Dubrovnik

De origen croata
Authentiquement croate
Authentisches Erzeugnis
Izvorno hrvatsko

Authentically Croatian Souvenir
2018
Turistička zajednica grada Dubrovnika
Dubrovnik Tourist Board

Gdje kupiti
Where to buy
?

sa planom grada
City map included

Dubrovački suveniri

Oduvijek su ljudi sa svojih putovanja donosili sitnice, posebne darove koji će ih podsjećati na putovanja i kao znak pažnje svojim najmilijima. Najinteresantniji među suvenirima su oni tradicionalni, izrađeni rukom obrtnika ili umjetnika. Međutim Dubrovnik nudi i modernije unikatne predmete, proizvode dizajnerske i umjetničke mašte. Zavirite u dubrovačke ulice, pronađite jedinstvene male trgovine i odnesite sa sobom dio Dubrovnika!

Dubrovnik souvenirs

People have always brought back small tokens from their travels – special gifts that will remind them of their trip and as a token of appreciation for their loved ones. The most interesting souvenirs are those that are traditional, hand-made by an artisan or artist. However, Dubrovnik also offers more modern crafted items, products of designers' and artists' imaginations. Take a look through the streets of Dubrovnik, find the small, unique shops, and take a part of Dubrovnik home with you!

Sveti Vlaho

Festa sv. Vlaha, sveca zaštitnika Grada Dubrovnika, slavi se 3. veljače još od davne 972. godine, a dio je UNESCO-ve nematerijalne kulturne baštine od 2009. godine. Njegov lik ćete pronaći na starim dokumentima, slikama, novcu, na dubrovačkim tvrđavama i na svim ulazima u Grad.
Dubrovački zlatari, umjetnici i obrtnici njegov lik su utkali u nakit, razne predmete od stakla, skulpture od kamena, mesinga, drva, a čest je motiv i dubrovačkim slikarima.

Saint Blaise

The Festivity of St. Blaise, the patron saint of the City of Dubrovnik, has been celebrated on the 3rd of February since the year 972 and has been part of UNESCO's intangible cultural heritage since 2009. St. Blaise's image can be found on old documents, pictures, coins, on Dubrovnik fortresses, and at all entrances to the city. Dubrovnik jewellers, artists, and craftsmen have engrained his image onto jewellery, various items made of glass, sculptures made of stone, brass, and wood, and he is often a theme of many Dubrovnik painters.

Tradicionalni dubrovački nakit

Zlatarski zanat u Dubrovniku spada među najstarije. Zlatarsko umijeće u našemu Gradu njeguje se još od srednjega vijeka. Dubrovački majstori zlatari u svojim radionicama još uvijek izrađuju vrijedan dubrovački tradicionalni nakit starinskim metodama.
Filigransko srebro, zlatni i koraljni nakit očaravaju svojom bezvremenskom ljepotom, izradom i dizajnom koji pristaje uz sve modne stilove.

Traditional Dubrovnik jewellery

In Dubrovnik, the goldsmith trade in is one of the oldest. Goldsmiths' creations have been nurtured in our City since the Middle Ages. Using olden methods, Dubrovnik's goldsmiths still produce valuable traditional Dubrovnik jewellery in their workshops. Filigree silver, gold, and coral jewellery mesmerizes with its timeless beauty, workmanship, and design that goes along with all styles of fashion.

Dubrovačke delicije

U dubrovačkim delicijama, tradicionalnim slasticama i pićima, utkane su stare vještine i recepture naših nona. Ponesite sa sobom arancine od dubrovačkih ljutih naranača, limuncine, bruštulane mjendule, kontonjatu – slatko od dunja, mantalu – slatko od grožđa, suhe smokve, maslinovo ulje, vina, likere od voća i ruža i rakije s mirisnim travama.
Poklonite dragoj osobi mirise i okuse Dubrovnika!

Dubrovnik delicacies

The old skills and recipes of our grandmothers are woven into the delicacies of Dubrovnik's traditional sweets and drinks. Take delicacies like arancini (candied rinds) of local bitter oranges, limuncini (candied lemon rinds), caramelised almonds, kontonjata (quince cheese), mantala (must cheese), dried figs, olive oil, wine, liqueurs made from fruit and roses, and brandy with aromatic herbs home with you.
Give someone special the gift of the scents and flavours of Dubrovnik!

Jedinstvena prirodna kozmetika

Posjetite Franjevačku apoteku, jednu od najstarijih u Europi, koja još uvijek po izvornim recepturama starim preko 200 godina priprema i nudi kozmetičke preparate s uljem ruža, badema, lavande...
Potražite u dubrovačkim suvenirnicama kreme i eterična ulja od smilja, limuna, meda te ručno rađene sapune od kozjeg mlijeka, maslinovog i bademovog ulja koji u sebi kriju bogate mirise Jadrana.

Unique natural cosmetics

Visit the Franciscan pharmacy, one of the oldest in Europe, which still produces cosmetics made from rose oil, almonds, and lavender according to original recipes that are over 200 years old.
Look for creams and essential oils made from immortelle, lemon, and honey and handmade soaps made from goat's milk, olive, and almond oil that hide the rich scents of the Adriatic in Dubrovnik's souvenir shops.

Konavoski vez

Konavoski vez je osnovni dekorativni element narodne nošnje Konavala, dijela dubrovačke regije. Originalno je vezen svilenim koncem koji se proizvodio u svakoj konavoskoj kući i bojao prirodnim bojama. Oznake za knjige, stolnjaci, jastučnice, torbice... obogaćene strogim geometrijskim motivima i karakterističnim bojama konavoskog veza bit će lijepa i originalna uspomena na Dubrovnik koja će dugo krasit vaš dom.

Konavle Embroidery

Konavle embroidery is the main decorative element of the national costume of Konavle, a part of the Dubrovnik region. Originally, the embroidery was made with silk thread that was produced by each household in Konavle and that was dyed with natural colours. Bookmarks, tablecloths, pillowcases, handbags, all embellished with strict the geometric motifs and characteristic colours of Konavle embroidery, each will make for a beautiful and original memento from Dubrovnik that will decorate your home for a long time to come.

Suveniri od kamena

Dubrovnik je sazdan od kamena i svjetla, a njegove kamene građevine i zidine obogaćene su kamenom plastikom, skulpturama, ornamentima i natpisima zapisanim u kamenu.
Nakit od kamena, mala kamena raspela i skulpture zaštitnika Grada, minijature maskerona koji krasi vrata Kneževog dvora i Crkvu sv. Vlaha, kameni mužari i posudice ukrašene hrvatskim pleterom samo su neki od kamenih suvenira Dubrovnika u kojima je uhvaćen tračak dubrovačkog sunca.

Souvenirs made from Stone

Dubrovnik is made of stone and light, and its stone buildings and walls are embellished with stone carvings, sculptures, ornaments, and inscriptions written in stone.
Jewellery made of stone, small stone crucifixes, statues of the patron saint of the city, miniatures of the masks that adorn the doors of Rector's Palace and the Church of St. Blaise, and stone mortars and bowls decorated with the Croatian wattle are just some of the stone souvenirs that catch the glimmer of the Dubrovnik sun.

Dizajnerski i unikatni predmeti

Oslikani predmeti, kipovi, predmeti od stakla, keramike, tkanine...samo su neki od unikatnih suvenira u koje je pretočena vještina i talent umjetnika i dizajnera. Potražite jedinstvene, originalne male dubrovačke trgovine koje će vas očarati i u kojima ćete sigurno pronaći poseban poklon iz Dubrovnika.

Designer and craftwork items

Painted objects, statues, glassware, ceramics, and fabrics – these are just some of the uniquely crafted souvenirs that artists and designers pour their skills and talents into. Look for small, unique, and original Dubrovnik shops that will enchant you and where you will find a special gift from Dubrovnik.

Čokolada

I Dubrovnik u svojim suvenirnicama krije slatke čokoladne poklone, pažljivo umotane i obogaćene posebnim aromama i sastojcima.
Kušajte hrvatske konditorske proizvode! Kvaliteta sastojaka, punina okusa i dizajn čine naše bonboniere originalnim slatkim poklonom.

Chocolate

Dubrovnik souvenir shops also hide sweet chocolate gifts, carefully wrapped and enriched with special flavours and ingredients.
Try Croatian confectionery products – the quality of the ingredients, the fullness of flavours, and the design make our original candies very sweet gifts.

Kravata

Jeste li znali da kravata potječe od Hrvata? Kravata je bila dio tradicionalne odore Hrvata iz 17. stoljeća. Izrađivala se od grubljeg platna za obične vojnike, a one svilene, vezane na karakterističan način, krasile su vratove časnika. Kravate iznimne kvalitete i dizajna, nadahnutog tipičnim hrvatskim motivima, pronaći ćete u specijaliziranim trgovinama.

Ties (Cravats)

Did you know that the cravat originates from the Croats? The cravat, or tie, was part of the traditional uniforms of Croats from the 17th century. They were made of coarse cloth for ordinary soldiers, while those made of silk and tied in a characteristic manner adorned the necks officers. Ties of exceptional quality and design, inspired by typical Croatian motifs, can be found in specialty shops.

Knjige

Knjiga čije stranice kriju prekrasne fotografije Dubrovnika, njegove boje, ljepote, priče, legende i tradicionalne recepte sigurno je uvijek najljepši poklon s kojim ne možete pogriješiti. Brojna izdanja mogu se naći prevedena na različite strane jezike, a osim knjiga šarmantne dubrovačke knjižare nude i suvenire.

Books

Books, whose pages contain gorgeous photos of Dubrovnik, its colours, beauty, stories, legends, and traditional recipes, are always beautiful gifts that you cannot miss with. Many editions can be found translated into various foreign languages and Dubrovnik's charming bookstores also hold various souvenirs besides books, so look for them!

VIJETA
MOJA PRVA
BIBLIJA
Mali princ
3D

Popis prodajnih mjesta / List of selling spots

Hrvatski dizajn i proizvod / Croatian design and product

1. **Kokula,** Đorđićeva 6 - suveniri, unikatni predmeti i vez / souvenirs, unique handicrafts and embroidery
2. **Prodavaonica suvenira Dubrovačkih muzeja/ Dubrovnik Museums gift shop**, Od rupa 3 - suveniri / souvenirs
3. **Terra Croatica,** Ulica od puča 17 - suveniri i delikatese / souvenirs and delicacies
4. **Prodavaonica suvenira Doma Marina Držića,** Široka 7 - suveniri / souvenirs
5. **Lodiema,** Ulica od puča 9 - suveniri od kamena / souvenirs made from stone
6. **Atelier Pavica Pirc,** Uz Jezuite 4 - suveniri i unikatni predmeti / souvenirs and unique handicrafts
7. **Prodavaonica suvenira Dubrovačkih muzeja / Dubrovnik Museum gift shop**, Pred dvorom 3 - suveniri, unikatni predmeti i knige / souvenirs, unique handicrafts and books
8. **Prodavaonica suvenira Dubrovačkih muzeja / Dubrovnik Museum gift shop,** Tvrđava sv. Ivana / Saint John's Fortress - suveniri / souvenirs
9. **Dubrovačka kuća,** Sv Dominika bb - suveniri i unikatni predmeti / souvenirs and unique handicrafts
10. **Cawa,** Hvarska 2 - suveniri / souvenirs
11. **Tilda,** Zlatarska 1 - rukotvorine, suveniri i vez / handicrafts, souvenirs and embroidery
12. **Kuća prirode,** Žudioska 4 - prirodna kozmetika / natural cosmetics
13. **Bačan,** Prijeko 6 - rukotvorine i suveniri s konavoskim vezom / handicrafts and souvenirs with Konavle embroidery
14. **Lodiema,** Boškovićeva 9 - suveniri od kamena / souvenirs made from stone
15. **Medusa,** Prijeko 18 - suveniri / souvenirs
16. **Algebra d.o.o,** Placa 9 - knjige, suveniri i unikatni predmeti / books, souvernis and unique objects
17. **Bonbonniere Kraš,** Zamanjina 2 - konditorski proizvodi / confectionary products
18. **Be Craft projekt,** Petra Krešimira IV 31 - unikatni predmeti od stakla / unique objects made from glass
19. **Luna + Sol,** Petra Krešimira IV 7 - suveniri i unikatni predmeti / souvernis and unique objects
20. **Bonbonniere Kraš,** Obala Stjepana Radića 29 - konditorski proizvodi / confectionary products
21. **Baboon, proizvodnja i trgovina / manufacturing and shop,** Dr Vlatka Mačeka 30 - rukotvorine i suveniri / handicrafts and souvenirs
22. **Deša,** Frana Supila 8 - rukotvorine i suveniri / handicrafts and souvenirs
23. **AR Bastion,** Mrtvo zvono 8, Gradske zidine - suveniri i unikatni predmeti / souvernis and unique objects
24. **Dekorativna klesarska radiona / Decorative stone carving workshop, Ivo Biočina**, Vrata od Pila - suveniri i unikatni predmeti od kamena / souvenirs and unique handicrafts made from stone

Hrvatski dizajn / Croatian design

24. **Art Go'den,** Hotel Dubrovački vrtovi sunca, Na moru 1, Orašac - kravate, modni dodaci i kožna galanterija / ties, fashion acessories and leather accessories

25. **Art Go'den,** Hotel Valamar Lacroma Dubrovnik, Iva Dulčića 34 - kravate, modni dodaci i kožna galanterija / ties, fashion acessories and leather accessories

26. **Art Go'den,** Hotel Rixos Libertas, Liechtensteinov put 3 - kravate, modni dodaci i kožna galanterija / ties, fashion acessories and leather accessories

27. **Art Go'den,** Hotel Hilton Imperial, Marijana Blažića 2 - kravate, modni dodaci i kožna galanterija / ties, fashion acessories and leather accessories

28. **Art Go'den,** Hotel Valamar Dubrovnik President, Iva Dulčića 142 - kravate, modni dodaci i kožna galanterija / ties, fashion acessories and leather accessories

29. **Art Go'den,** Hotel Kompas, Šetalište kralja Zvonimira 56 - kravate, modni dodaci i kožna galanterija / ties, fashion acessories and leather accessories

30. **Croata,** Pred dvorom - kravate i modni dodaci / ties and fashion accessories

Tradicionalni dubrovački nakit / Tradition Dubrovnik jewellery

1. **Zlatarna Kraljević**, Lučarica 2

ZAGREBAČKA
PETRA KREŠIMIRA IV
50m
UZ POSAT
SREDNJI KONO
M. PERIĆA
HVARSKA
OBODSKA
PUT OD BOSANKE
UZ TABOR
I. RAČIĆA
F. SUPILA
IZA GRADA
Lazareti
Revelin
Minčeta
Peline
Piovan skalini
Ul. Sv. Dominika
KAŠE
IZVIJAČICA
Đ. PULIĆA
IZMEĐU VRTA
Prijeko
Žudioska
Kovačka
Zlatarska
Boškovićeva
Dropčeva
Zamanjina
M. Veranića
Petilovrijenci
Kuničeva
Najleškovićeva
Antuninska
Palmotićeva
Od Sigurate
C. Medovića
PLACA (Stradun)
PORPORELA
Sv. Ivan
Pred Dvorom
M. Kabogе
Lučarica
Uska
M. Pracata
C. Zuzorić
N. Božidarevića
Između polača
Široka
Vara
Garište
D. Zlatarića
M. Getaldića
Čubranovićeva
M. Đorđića
PILE
BRSALJE
SV. ĐURĐA
Od Puča
Gundulićeva poljana
Poljana M. Držića
Kneza Damjana Jude
Stejeva
Od Pustijerne
Bandureva
Braće Andrijića
Đura Bagljivi
Resličeva
Poljana
Iza Mira
Buničeva poljana
Uz Jezuite
Dinka Ranine
M. Kabogе
Svetoga Josipa
N. Božidarevića
Za Rokom
Od Domina
Pečarica
Tmušasta
M. Pracata
Androvićeva
Gradićeva
Slulina
Ilije Sarake
Strossmayerova
Poljana R. Boškovića
Od Rupa
Od Šorte
Rupe
Svete Marije
Zvijezdićeva
Crijevićeva
Grbava
Bokar
Lovrijenac
Od Kaštela
Od Margarite
Mrtvo zvono
BUŽA
W
E
S

Ponesite sa sobom dio Dubrovnika!

Otkrijte Dubrovnik kroz njegove tipične suvenire, izrađene tradicionalnim načinom, trudom vještih ruku njegovih obrtnika i umjetnika.
Brojne suvenirnice obilježene znakom Authentically Croatian (Izvorno hrvatsko), jamče kvalitetnu kupovinu.
Putovanje u Dubrovnik najljepši je poklon, a suvenir kupljen u Dubrovniku uspomena za cijeli život.

"Nehmen Sie ein Stück von Dubrovnik mit!"

Entdecken Sie Dubrovnik, seine typischen Souvenirs, die auf traditionelle Weise mit den geschickten Händen der fleißigen Handwerker und Künstler gemacht werden.
Viele Souvenirläden garantieren mit ihrem Markenzeichen "Croatian Creation" (Kroatisches Erzeugnis) für die Qualität ihrer Produkte.
Eine Reise nach Dubrovnik ist das schönste Geschenk, ein Souvenir, gekauft in Dubrovnik, ist eine Erinnerung ein Leben lang.

www.tzdubrovnik.hr

Take a part of Dubrovnik along with you!

Discover Dubrovnik through its typical souvenirs made in the traditional way, by the skilled hands of hardworking craftsmen and artists.
Plenty of souvenir shops guarantee with their trademark Authentically Croatian (Croatian Creation) for the quality of their products.
A trip to Dubrovnik is the most wonderful gift, a souvenir purchased in Dubrovnik, is a memory for a lifetime.

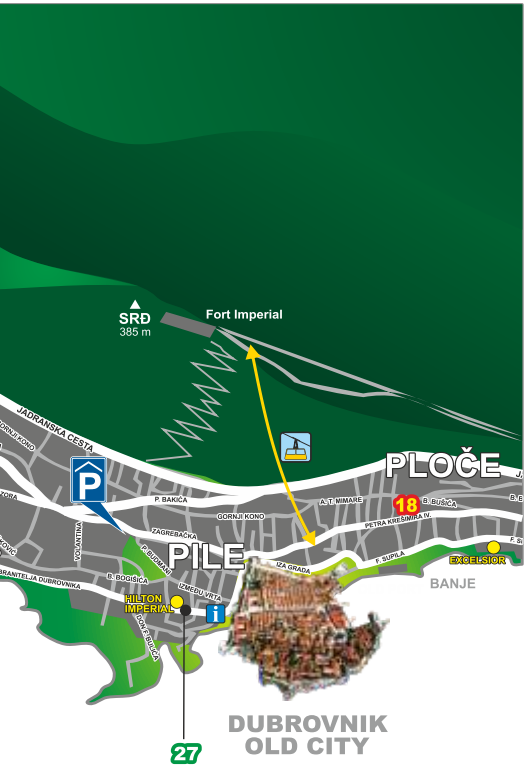
Emportez avec vous une part de Dubrovnik!

Découvrez Dubrovnik à travers ses souvenirs typiques faits de façon traditionnelle, grâce aux efforts des mains habiles des artisans et des artistes.
De nombreuses boutiques de souvenirs qui portent l'enseigne Authentically Croatian (Authentiquement croate) assurent des achats de qualité.
Le voyage à Dubrovnik serait le plus beau cadeau, et le souvenir acheté à Dubrovnik un souvenir pour la vie.

¡Lleven consigo una parte de Dubrovnik!

Descubre la ciudad de Dubrovnik a través de sus recuerdos típicos realizados a la manera tradicional, con el esfuerzo de las manos hábiles de artesanos y artistas.
Las numerosas tiendas de recuerdos y las galerías marcadas con la señal Authentically Croatian (De origen croata), les aseguran una compra de calidad.
Su viaje a Dubrovnik es el regalo más bonito, pero el recuerdo comprado en Dubrovnik es una remembranza para toda su vida.

24
ORAŠAC
20
25
28
29
Nuncijata
Solitudo
Babin kuk
Batala
GRUŽ
LAPAD
Montovjerna
Boninovo
Medarevo
Uvala Lapad
GORICA SV. VLAHA
VALAMAR CLUB DUBROVNIK
ARGOSY
TIRENA
VALAMAR DUBROVNIK PRESIDENT
VALAMAR LACROMA DUBROVNIK
IMPORTANE SUITES
NEPTUN
ROYAL PRINCESS
ARISTON
MORE
VILLA WOLF
DUBROVNIK
PERLA
ZAGREB
SUMPETIN
KOMPAS
PARK
AQUARIUS
KAZBEK
LAPAD
IVKA
BERKELEY
PETKA
ADRIA
YOUTH HOSTEL
LERO
BELLEVUE
LIBERTAS RIXOS
ADRIATIC
KOMODOR
VIS
SPLENDID
UVALA
DUBROVNIK PALACE
Mala Petka
Velika Petka
171 m
21
26



Prodajna mjesta s isključivo autentičnim hrvatskim i tradicionalnim dubrovačkim suvenirima označena su ovim znakom

In Dubrovnik outlets offering authentic Croatian souvenirs and traditional Dubrovnik souvenirs are marked with this symbol

Verkaufsstellen mit authentischen kroatischen Souvenirs, traditionellen Dubrovnik Souvenirs und künstlerisch einzigartigen Produkten sind in Dubrovnik mit diesem Symbol gekennzeichnet

Les points de vente où sont vendus uniquement les produits authentiques Croates et des produits traditionnels de Dubrovnik ainsi que des produits artistiques uniques portent l'enseigne suivante

Las tiendas en las que se venden exclusivamente los recuerdos de origen croata, los recuerdos tradicionales de Dubrovnik y los productos únicos, todas llevan esta señal

Turistička zajednica
grada Dubrovnika
Dubrovnik
Tourist Board